



HFB 302

QUICKSTARTGUIDE

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

SPECIFICATIONS

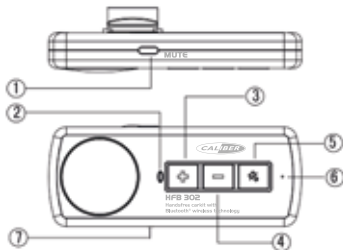
Unit size:	117,5 x 46,5 x 20mm
Color:	Black / silver
<i>Bluetooth</i> class:	Bluetooth V4.0
Transmission distance	< 10 meter
Charging port:	Mini USB connector
Built-in battery capacity:	3,7V 600mAh lithium battery
Charging hours:	< 5 hours
Working hours:	5-6 hours
Standby hours:	600 hours
Audio output:	2W
Impedance:	8Ω
Material	PC + ABS plastic

CONTAINS

- *Bluetooth* speaker
- Mounting clip
- USB Charger (12V-24V)
- Charger cable (80cm)

We are continuously improving/updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product. If something is different or not clear; always check our website for the most current version.

QUICKSTART GUIDE



FEATURES:

1. Mute / (un)transfer call to device (long press)
2. Working indicator (Blue LED when connected / Red when charging)
3. Next / Volume increase (long press increases volume)
4. Previous / Volume decrease (long press decreases volume)
5. Power ON/OFF / call answer/hang-up/redial/pickup
6. Microphone
7. Mini USB charging connector

PAIRING PHONE

Pair the device by activating *Bluetooth* and search for device name: "HFB302 CALIBER", connect using the pass code "0000". Press and hold power button (5) for 3S until BLUE and RED LED blink alternatively. Now you can pair another device.

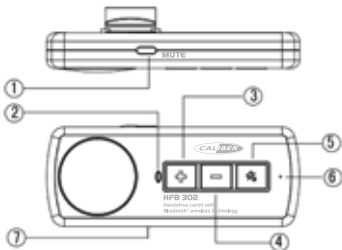
OPERATE FUNCTION

Pairing mode:	Press and hold for 5 seconds, the LED begins to flash red and blue, device name is "HFB302 CALIBER", pass code "0000".
Power OFF:	Press and hold power ON/OFF button (5) for 5 seconds
Answer call:	Press [power button] (5) once during call
End call:	Press [power button] (5) once during call
Redial call:	Press [power button] (5) twice
Ignore call:	Press [power button] (5) and hold for 2 seconds
Transfer call:	Long press [mute button] (1) to transfer the call to phone. Long press again to transfer to carkit.
Mute mode:	Short press [mute button] (1) to mute the microphone. (Incoming caller cannot hear you)
LED indicator:	Blue light blinks slowly: <i>Bluetooth</i> connected Red light: device is charging. Blue/Red light blink alternatively: pairing mode
Charging:	Plug charging cable into mini USB slot (7) of the speaker. Plug the other end in the USB charger or PC/laptop.
Auto reconnection	Device remembers the last two paired devices and will automatically reconnect.

PRECAUTIONS

- This device is not water resistant, keep it from water and humidity.
- Please charge the battery once a week to lengthen the battery life
- Do not charge the device with a different charger (DC 5V)
- If *Bluetooth* device fails to pair, please check if your device (phone, tablet, etc) supports A2DP.

GUIDE DE MISE EN MARCHÉ

**CARACTÉRISTIQUES :**

1. Muet / transfert d'appel vers un périphérique (exercer une pression prolongée)
2. Voyant de fonctionnement (Voyant LED bleu lorsque l'appareil est branché / Voyant LED rouge en cours de charge)
3. Suivant / Augmenter le volume (exercer une pression prolongée pour augmenter le volume)
4. Précédent / Réduire le volume (exercer une pression prolongée pour réduire le volume)
5. Mettre SOUS/HORS tension/recevoir des appels/raccrocher/recomposer un numéro/décrocher
6. Microphone
7. Connecteur de charge mini-USB

APPARIEMENT DU TÉLÉPHONE

Appariez le périphérique en activant *Bluetooth*, puis recherchez le nom du périphérique "HFB302 CALIBER" et connectez à l'aide du code d'accès "0000".

Appuyez sur la touche de mise sous tension (5) et maintenez-la enfoncée pendant 3 s jusqu'à ce que les voyants LED BLEU et ROUGE clignotent alternativement. Vous pouvez à présent appairer un autre périphérique.

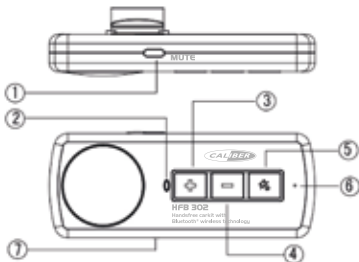
FONCTION DE FONCTIONNEMENT

Mise HORS tension:	Appuyez sur la touche de mise sous tension ON/OFF (5) et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes.
Répondre à un appel:	Appuyez une fois sur la [touche de mise sous tension] (5) au cours de l'appel
Mettre fin à un appel:	Appuyez une fois sur la [touche de mise sous tension] (5) au cours de l'appel
Rappeler un numéro:	Appuyez à deux reprises sur la [touché d'alimentation] (5)
Ignorer un appel:	Appuyez sur la [touche de mise sous tension] (5) et maintenez-la enfoncée pendant 2 sec.
Transfert d'appel:	Exercez une pression prolongée sur la [touche Muet] (1) pour transférer l'appel vers le téléphone. Exercez à nouveau une pression prolongée pour transférer l'appel vers le kit voiture.
Mode Muet:	Exercez une pression brève sur la [touche Muet] (1) pour désactiver le microphone. (L'initiateur de l'appel entrant ne peut pas vous entendre)
Voyant LED :	Le voyant bleu clignote lentement: <i>Bluetooth</i> connecté
Voyant rouge allumé:	périphérique en charge.
Voyants Bleu/Rouge:	mode Appariement
Charge en cours :	Branchez la fiche du câble de recharge dans le port mini-USB (7) du haut-parleur. Branchez l'autre extrémité sur le chargeur USB ou au PC/ordinateur portable. Reconnexion automatique. L'appareil reconnaît les deux derniers périphériques appariés et exécute une reconnexion automatique.

PRECAUTIONS

- Cet appareil n'est pas étanche. À conserver à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Veuillez charger la pile une fois par semaine afin de conserver sa durée de vie.
- Ne pas charger l'appareil à l'aide d'un chargeur différent (DC 5 V)
- En cas d'échec d'appariement du périphérique *Bluetooth*, veuillez vérifier si votre périphérique (téléphone, tablette, etc) prend en charge le profil A2DP.

SCHNELLSTART ANLEITUNG



PRODUKTMERKMALE:

1. Stumm / Rufumleitung zum Gerät (deaktivieren) (gedrückt halten)
2. Betriebsanzeige (blau wenn verbunden / rot während des Ladevorgangs)
3. Weiter / Lautstärke erhöhen (gedrückt halten, um Lautstärke zu erhöhen)
4. Zurück / Lautstärke reduzieren (gedrückt halten, um Lautstärke zu reduzieren)
5. EIN/AUS / Anruf annehmen/Anruf beenden/ Wahlwiederholung/ Anrufübernahme
6. Mikrofon
7. Mini-USB-Ladeanschluss

HANDY KOPPELN:

Koppeln Sie das Gerät, indem Sie *Bluetooth* aktivieren und den Gerätnamen „HFB302 CALIBER“ suchen; stellen Sie die Verbindung mit dem Passwort „0000“ her.

Halten Sie die Taste (5) 3 Sek. lang gedrückt, bis die BLAUE und die ROTE LED abwechselnd blinken. Sie können nun ein anderes Gerät koppeln.

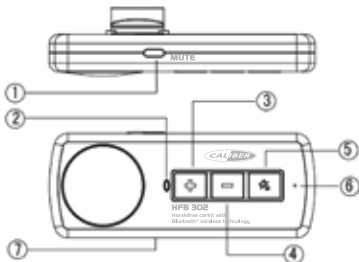
FUNKTIONEN:

Ausschalten:	Taste EIN/AUS (5) 5 Sek. gedrückt halten
Anruf annehmen:	[Betriebstaste] (5) während des Anrufs einmal drücken
Anruf beenden:	[Betriebstaste] (5) während des Anrufs einmal drücken
Wahlwiederholung:	[Betriebstaste] (5) zweimal drücken
Anruf ignorieren:	[Betriebstaste] (5) 2 Sekunden gedrückt halten
Anruf weiterleiten:	[Stumm-Taste] (1) gedrückt halten, um den Anruf an ein Handy weiterzuleiten. Taste erneut gedrückt halten, um den Anruf wieder an das Auto-Set weiterzuleiten.
Stummschaltung:	[Stumm-Taste] (1) kurz drücken, um das Mikrofon stumm zu schalten (Anrufer kann Sie nicht hören)
LED-Anzeige:	Blaue Anzeige blinkt langsam: <i>Bluetooth</i> verbunden
Rote Anzeige:	Gerät wird aufgeladen.
Blaue/rote Anzeige:	Kopplungsmodus
Aufladen:	Schließen Sie das Ladekabel an den Mini-USB-Port (7) des Lautsprechers an. Schließen Sie das andere Ende an das USB-Ladegerät oder einen PC/Laptop an.
Autom. Neuverbindung:	Das Gerät speichert die letzten beiden gekoppelten Geräte und stellt die Verbindung automatisch her.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Das Gerät ist nicht wasserbeständig; halten Sie es von Wasser und Feuchtigkeit fern.
- Laden Sie die Batterie im Hinblick auf eine lange Lebensdauer der Batterie einmal pro Woche auf.
- Laden Sie das Gerät nicht mit einem anderen Ladegerät auf (DC 5 V).
- Falls das *Bluetooth*-Gerät nicht gekoppelt werden kann, überprüfen Sie, ob Ihr Gerät (Handy, Tablet, usw.) A2DP unterstützt.

GUIDA RAPIDA

**CARATTERISTICHE:**

1. Mute / Trasferimento di chiamata al dispositivo (pressione prolungata)
2. Indicatore di funzionamento (LED blu quando connesso / rosso durante la carica)
3. Avanti / Aumento volume (pressione prolungata per aumentare il volume)
4. Indietro / Riduzione volume (pressione prolungata per ridurre il volume)
5. ON/OFF / rispondi / riaggancia / ricomponi / ricevi
6. Microfono
7. Connettore di carica Mini USB

ASSOCIAZIONE DEL TELEFONO

Associare il dispositivo attivando il *Bluetooth* e cercando il dispositivo "HFB302 CALIBER", quindi connettere utilizzando il codice d'accesso "0000".

Tenere premuto il pulsante di accensione (5) per 3 secondi, fino a quando il LED non inizia a lampeggiare alternativamente in BLU e ROSSO. Ora è possibile associare un altro dispositivo.

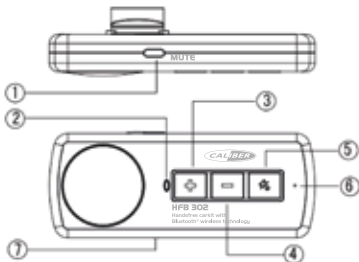
FUNZIONI OPERATIVE

Spegnimento:	Tenere premuto il pulsante ON/OFF (5) per 5 secondi
Risposta:	Premere [power button] (5) una volta durante la chiamata
Riaggancio:	Premere [power button] (5) una volta durante la chiamata
Ricomponi:	Premere [power button] (5) due volte
Ignora:	Tenere premuto [power button] (5) per 2 secondi
Trasferisci chiamata:	Tenere premuto [mute button] (1) per trasferire la chiamata al telefono. Tenere premuto nuovamente per trasferire al kit per auto.
Modalità Mute:	Premere [mute button] (1) per disattivare il microfono (il chiamante non può ascoltare)
Indicatore LED:	Blu lampeggia lentamente: <i>Bluetooth</i> connesso
Rosso:	dispositivo in carica.
Rosso e blu:	modalità di associazione
Carica:	Collegare il cavo di carica alla presa mini USB (7) dell'altoparlante. Collegare l'altra estremità al caricabatterie USB o al PC/laptop.
Riconnessione automatica:	Il dispositivo memorizza e riconnette automaticamente gli ultimi due dispositivi associati.

PRECAUZIONI

- Il dispositivo non è impermeabile. Tenere lontano da acqua e umidità.
- Caricare la batteria una volta a settimana per prolungarne la durata
- Non caricare il dispositivo con un diverso caricabatterie (5 V CC)
- Se è impossibile associare il dispositivo *Bluetooth*, verificare che il proprio dispositivo (telefono, tablet e così via) sia dotato di supporto A2DP.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO



CARACTERÍSTICAS:

1. Mute / (no) transfiere llamadas al dispositivo (pulsación larga)
2. Indicador de funcionamiento (LED azul conectado / rojo cargando)
3. Siguiente / Subir volumen (pulsación larga sube el volumen)
4. Anterior / Bajar volumen (pulsación larga baja el volumen)
5. Power ON/OFF/ responder/colgar/remarcar/recuperar llamada
6. Micrófono
7. Conector de carga mini USB

VINCULAR TELÉFONO

Vincule el dispositivo activando el *Bluetooth* y busque el nombre "HFB302 CALIBER", conectar introduciendo la clave de acceso "0000".

Mantenga presionado el botón (5) durante 3 segundos hasta que el LED AZUL y ROJO parpadeen. Ahora puede vincular otro dispositivo.

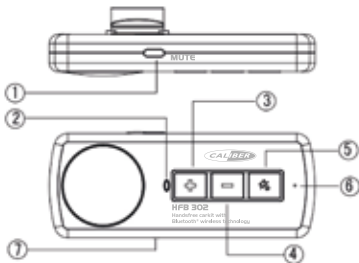
FUNCIONAMIENTO

Power OFF (Apagado):	Mantenga presionado el botón power ON/OFF durante 5 segundos
Contestar llamada:	Presione el [botón power] (5) una vez durante la llamada
Finalizar llamada:	Presione el [botón power] (5) una vez durante la llamada
Remarcar llamada:	Presione el [botón power] (5) dos veces
Ignorar llamada:	Presione el [botón power] (5) y manténgalo pulsado durante 2 segundos
Transferir llamada:	Pulsación larga del [mute button] (1) para transferir la llamada al teléfono. Pulsación larga de nuevo para transferir al kit del coche.
Modo mute (Silencio):	Pulsación corta [mute button] (1) para silenciar el teléfono. (La persona que llama no puede escucharle)
Indicador LED:	Indicador azul parpadea lentamente: <i>Bluetooth</i> conectado
Indicador rojo:	el dispositivo está cargando.
Indicador azul/rojo:	modo vinculación
Cargando:	Conecte el cable de carga a la ranura (7) mini USB del altavoz. Conecte el otro extremo en el cargador USB o PC/portátil.
Reconexión automática:	El dispositivo recuerda los dos últimos dispositivos vinculados y se reconectará automáticamente.

PRECAUCIONES

- El dispositivo no es resistente al agua, protéjalo de la humedad y del agua.
- Cargue la batería una vez por semana para prolongar su vida útil
- No cargue el dispositivo con un cargador diferente (5 V CC)
- Si el *Bluetooth* del dispositivo falla en la vinculación, compruebe que su dispositivo (teléfono, tablet, etc.) soporta el protocolo A2DP.

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO



CARACTERÍSTICAS:

1. Mute/transferir chamada para o dispositivo (pressão longa)
2. Indicador de funcionamento (LED Azul quando ligado / Vermelho durante o carregamento)
3. Seguinte / Aumentar volume (pressão longa aumenta o volume)
4. Anterior / Baixar volume (pressão longa baixa o volume)
5. Ligar/Desligar / Atender chamada/desligar/remarcar/atender
6. Microfone
7. Tomada de carregamento Mini USB

EMPARELHAR O TELEFONE

Para emparelhar o dispositivo, ativar o *Bluetooth* e procurar o nome de dispositivo "HFB302 CALIBER", ligar usando o código "0000".

Prima e mantenha o botão de ligar (5) durante 3S até que o LED Azul e o Vermelho pisquem alternadamente. Agora pode emparelhar outro dispositivo.

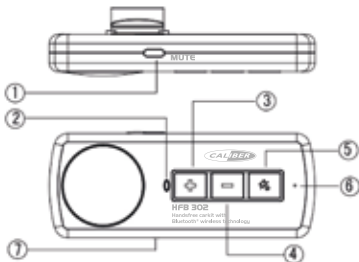
MODO DE FUNCIONAMENTO

Desligar:	Prima e mantenha o botão de Ligar/Desligar (5) durante 5 segundos
Atender chamada:	Prima o [botão de ligar] (5) uma vez durante a chamada
Terminar chamada:	Prima o [botão de ligar] (5) uma vez durante a chamada
Remarcar chamada:	Prima [botão de ligar] (5) duas vezes
Ignorar chamada:	Prima [botão de ligar] (5) e mantenha durante 2 segundos
Transferir chamada:	Pressão longa [mute button] (1) para transferir a chamada para o telefone. Pressão longa novamente para transferir para o carkit.
Modo Mute (silêncio):	Pressão curta [mute button] (1) para silenciar o microfone. (O interlocutor não consegue ouvi-lo)
Indicador LED:	A luz azul pisca lentamente: <i>Bluetooth</i> ligado
Luz vermelha:	dispositivo em carregamento.
Luz Azul/Vermelha:	modo de emparelhamento
Carregamento:	Ligue o cabo de carregamento ao slot mini USB (7) do altifalante. Ligue a outra extremidade ao carregador USB ou PC/portátil.
Religação automática:	O dispositivo recorda os dois últimos dispositivos emparelhados e irá religar automaticamente.

PRECAUÇÕES

- Este dispositivo não é resistente à água, mantenha-o afastado da água e da humidade.
- Carregue a bateria uma vez por semana para prolongar a vida útil da bateria
- Não carregue o dispositivo com um carregador diferente (DC 5 V)
- Se o dispositivo *Bluetooth* não conseguir emparelhar, verifique se o seu dispositivo (telefone, tablet, etc) suporta A2DP.

SNABBSTARTGUIDE



FUNKTIONER:

1. Tysta / sätt på eller stäng av vidarebefodra samtal till enhet (långt tryck)
2. Arbetsindikator (Blå lysdiod vid ansluten / röd vid laddning)
3. Nästa / Öka volym (långt tryck ökar volymen)
4. Tidigare / Minska volym (långt tryck minskar volymen)
5. Ström PÅ/AV / samtal svara/lägg på/återuppringning/svara
6. Mikrofon
7. Mini-USB laddningsindikator

PARNING TELEFON

Para enheten genom att aktivera *Bluetooth* och sök efter enhetsnamn "HFB302 CALIBER", anslut med lösenordet "0000".

Tryck och håll inne strömknappen (5) i 3 sekunder tills BLÅ och RÖD lysdiod blinkar om vartannat. Nu kan du para en annan enhet.

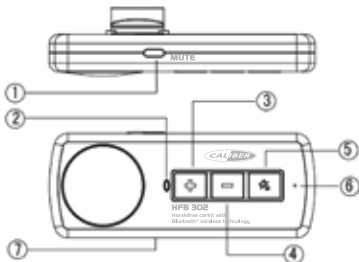
ANVÄND FUNKTION

Sätt PÅ:	Tryck och håll inne PÅ/AV-knappen (5) i 5 sekunder
Svara samtal:	Tryck på [power button] (5) en gång under samtal
Avsluta samtal:	Tryck på [power button] (5) en gång under samtal
Återuppringning:	Tryck på [power button] (5) två gånger
Ignorera samtal:	Tryck på [power button] (5) och håll inne i 2 sekunder
Överför samtal:	Hålla inne [mute button] (1) en stund för att överföra samtalet till telefon. Håll inne en stund igen för att överföra till bilpaket.
Tyst läge:	Tryck på [mute button] (1) för att tysta mikrofonen. (Uppringaren kan inte höra dig)
LED-indikator:	Blå lampa blinkar långsamt: <i>Bluetooth</i> ansluten
Rött ljus:	enheten laddas.
Blinkar blå/röd:	parningsläge
För att ladda:	Koppla in kabeln i mini-USB-uttaget (7) på högtalaren. Koppla in den andra änden i USB-laddaren i PC/laptop.
Automatisk återanslutning:	Enheten kommer ihåg de två senast parade enheterna och kommer att återansluta automatiskt.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Denna enhet är inte vattentålig, skydda från vatten och fukt.
- Ladda batteriet en gång per vecka för att förlänga batteriets livstid
- Ladda inte batteriet med en annorlunda laddare (DC 5 V)
- Om *Bluetooth*-enheten inte kan paras, vänligen kontrollera om din enhet (telefon, surfplatta osv) stödjer A2DP.

PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU



WŁASNOŚCI:

1. Wyciszenie / przekazywanie połączenia do urządzenia (długie naciśnięcie)
2. Wskaźnik działania (niebieska dioda LED, gdy podłączony/ czerwona gdy ładowanie w toku)
3. Następny / Zwiększanie głośności (długie naciśnięcie zwiększa głośność)
4. Poprzedni / Zmniejszanie głośności (długie naciśnięcie zmniejsza głośność)
5. ON/OFF / odbieranie połączenia/zawieszanie/oddzwanianie/ponowne wybieranie
6. Mikrofon
7. Złącze ładowania mini USB

PAROWANIE TELEFONU

Sparować telefon, włączając funkcję *Bluetooth* i wyszukując urządzenie o nazwie "HFB302 CALIBER"; połączyć, używając kodu "0000".

Wcisnąć na 3 sekundy przycisk zasilania (5), aż NIEBIESKA i CZERWONA dioda LED zaczną migać. Teraz można sparować inne urządzenie.

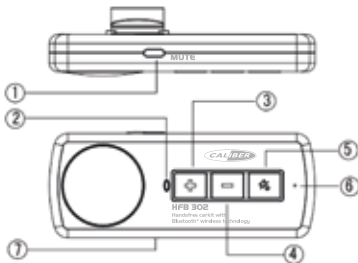
FUNKCJE OBSŁUGOWE

Wyłączanie zasilania:	Przycisk [zasilania] (ON/OFF) (5) wcisnąć na 5 sekund
Odbieranie połączenia:	Podczas połączenia nacisnąć przycisk [zasilania] (5) jeden raz
Kończenie połączenia:	Podczas połączenia nacisnąć przycisk [zasilania] (5) jeden raz
Oddzwanianie:	Naciśnij dwa razy przycisk [zasilania] (5)
Odrzucenie połączenia:	Wcisnąć na 2 sekundy przycisk [zasilania] (5)
Przekazywanie połączenia:	Przytrzymać wciśnięty przycisk [mute button] (1), aby przekazać połączenie do telefonu. Ponownie przytrzymać wciśnięty, aby przekazać połączenie do zestawu samochodowego.
Tryb wyciszenia:	Nacisnąć krótko przycisk [mute button] (1), aby wyłączyć mikrofon. (Dzwoniący nie będzie cię słyszeć)
Dioda LED:	Miga wolno kolorem niebieskim: Aktywne połączenie <i>Bluetooth</i>
Kolor czerwony:	ładowanie urządzenia.
Niebieskim i czerwonym:	tryb parowania
Ładowanie:	Do gniazda mini USB (7) w głośniku podłączyć kabel zasilający. Drugi koniec kabla podłączyć do ładowarki USB, komputera PC lub laptopa.
Automatyczne łączenie:	Urządzenie pamięta dwa ostatnio parowane urządzenia i będzie się z nimi łączyć automatycznie

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie nie jest odporne na wodę, trzymać z dala od wody i chronić przed wilgocią.
- Akumulator należy ładować jeden raz w tygodniu, aby przedłużyć jego żywotność.
- Nie ładować urządzenia inną ładowarką (5 V DC).
- Jeśli parowanie z urządzeniem *Bluetooth* jest nieudane, należy sprawdzić, czy urządzenie (telefon, tablet, itp.) obsługuje format A2DP.

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

1. Σίγαση / Εκτροπή (κατάργηση εκτροπής) κλήσης στη συσκευή (πιέστε παρατεταμένα)
2. Ένδειξη λειτουργίας (μπλε LED κατά τη σύνδεση / κόκκινη κατά τη φόρτιση)
3. Επόμενο / Αύξηση έντασης (πιέστε παρατεταμένα για αύξηση της έντασης)
4. Προηγούμενο / Μείωση έντασης (πιέστε παρατεταμένα για μείωση της έντασης)
5. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση / Απάντηση/τερματισμός/επανάκληση/ ανάληψη κλήσης
6. Μικρόφωνο
7. Βύσμα φόρτισης mini USB

ΖΕΥΞΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Πραγματοποιήστε ζεύξη της συσκευής ενεργοποιώντας το *Bluetooth* και αναζητήστε τη συσκευή με το όνομα "HFB302 CALIBER", ολοκληρώστε τη σύνδεση χρησιμοποιώντας τον κωδικό πρόσβασης "0000".

Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης (5) για 3 δευτ., μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν εναλλάξ η ΜΠΛΕ και η ΚΟΚΚΙΝΗ ένδειξη LED. Τώρα μπορείτε να προχωρήσετε σε ζεύξη μιας άλλης συσκευής.

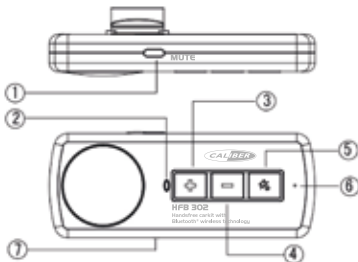
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Απενεργοποίηση:	Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) για 5 δευτερόλεπτα
Απάντηση κλήσης:	Πιέστε το [κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης] (5) μία φορά κατά τη διάρκεια της κλήσης
Τερματισμός κλήσης:	Πιέστε το [κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης] (5) μία φορά κατά τη διάρκεια της κλήσης
Επανάκληση:	Πιέστε το [κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης] (5) δύο φορές
Απόρριψη κλήσης:	Πιέστε το [κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης] (5) παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα
Εκτροπή κλήσης:	Πιέστε παρατεταμένα το [mute button] (1) για εκτροπή της κλήσης στο τηλέφωνο. Πιέστε ξανά παρατεταμένα για εκτροπή στο kit αυτοκινήτου.
Λειτουργία σίγασης:	Πιέστε σύντομα το [mute button] (1) για σίγαση του μικροφώνου. (Ο συνομιλητής δεν μπορεί να σας ακούσει)
Ένδειξη LED:	Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει αργά: Το <i>Bluetooth</i> συνδέθηκε
Κόκκινη λυχνία:	η συσκευή φορτίζει.
Η μπλε και η κόκκινη:	λειτουργία ζεύξης
Φόρτιση:	Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή mini USB (7) του ηχείου. Συνδέστε το άλλο άκρο στον φορτιστή USB ή σε έναν επιτραπέζιο/ φορητό υπολογιστή.
Αυτόματη επανασύνδεση:	Η συσκευή αποθηκεύει τις δύο τελευταίες συζευγμένες συσκευές και επανασυνδέεται αυτόματα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συσκευή δεν είναι ανθεκτική στο νερό, προστατεύστε την από νερό και υγρασία.
- Φορτίζετε την μπαταρία μία φορά την εβδομάδα για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της
- Μην φορτίζετε τη συσκευή με άλλον φορτιστή (DC 5 V)
- Σε περίπτωση αποτυχίας ζεύξης της συσκευής *Bluetooth*, ελέγξτε αν η συσκευής σας (τηλέφωνο, tablet κτλ.) υποστηρίζει το προφίλ A2DP.

STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE



CHARAKTERISTIKA:

1. Vypnutie zvuku/(ne)prijatie hovoru do zariadenia (dlhé stlačenie)
2. Pracovná kontrolka (modrá LED kontrolka počas pripojenia/červená počas nabíjania)
3. Nasledujúca skladba/Zvýšenie hlasitosti (dlhým stlačením zvyšujete hlasitosť)
4. Predchádzajúca skladba/Zníženie hlasitosti (dlhým stlačením znižujete hlasitosť)
5. Zapnutie/Vypnutie/uskutočnenie hovoru/ukončenie hovoru/opätovné vytočenie čísla/prijatie hovoru
6. Mikrofón
7. Mini USB nabíjací konektor

SPÁROVANIE TELEFÓNU

Zariadenie spárujte aktivovaním *Bluetooth* a vyhľadáním zariadenia s názvom „HFB302 CALIBER“, pripojte pomocou kódu „0000“.

Stlačte a 3 sek. podržte vypínač (5), až kým nezačne LED kontrolka striedavo blikať na MODRO a ČERVENO. Teraz môžete spárovať ďalšie zariadenie.

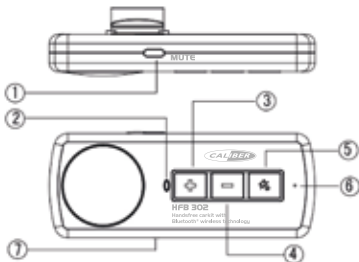
PREVÁDZKOVÉ FUNKCIE

Vypnutie:	Stlačte a 5 sekúnd podržte vypínač (5)
Odpovedať na hovor:	Počas hovoru jedenkrát stlačte [vypínač] (5)
Ukončenie hovoru:	Počas hovoru jedenkrát stlačte [vypínač] (5)
Opätovné vytočenie čísla:	Dvakrát stlačte [vypínač] (5)
Ignorovanie hovoru:	Stlačte a 2 sekundy podržte [vypínač] (5)
Prenesenie hovoru:	Hovor preniesiete do telefónu stlačením [mute button] (1). Opätovným dlhým stlačením ho preniesiete do súpravy vo vozidle.
Režim vypnutia zvuku:	Mikrofón vypnete krátkym stlačením [mute button] (1). (Osoba, ktorá vám volá, vás nebude počuť)
LED kontrolka:	Modré pomalé blikanie: Pripojené <i>Bluetooth</i>
Červená kontrolka:	zariadenie sa nabíja.
Modrej/červenej:	režim párovania
Nabíjanie:	Pripojte nabíjací kábel k mini USB slotu (7) na reproduktore. Druhý koniec pripojte k USB nabíjačke alebo počítaču/laptopu.
Automatické opätovné pripojenie:	Zariadenie si zapamätá dve naposledy spárované zariadenia a automaticky sa k nim opätovne pripojí.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Toto zariadenie nie je vodotesné, udržiajte ho mimo vody a vlhkosti.
- Aby ste predĺžili životnosť batérie, nabíjajte ju raz týždenne.
- Zariadenie nenabíjajte inou nabíjačkou (DC 5 V)
- Ak sa *Bluetooth* zariadenie nespáruje, skontrolujte, či vaše zariadenie (telefón, tablet, atď.) podporuje A2DP.

VERKORTE HANDLEIDING



KENMERKEN:

1. Mute / overdracht oproep naar apparaat (lang indrukken)
2. LED indicator (blauwe LED bij verbinding / Rood tijdens het opladen)
3. Volgende / Volume verhogen (lang indrukken verhoogt volume)
4. Vorige / Volume verlagen (lang indrukken verlaagt het volume)
5. AAN / UIT / oproep beantwoorden / ophangen / herkiezen / opnemen
6. Microfoon
7. Mini USB opladen connector

KOPPELEN TELEFOON:

Koppel het apparaat door *Bluetooth* te activeren en te zoeken naar de apparaat naam: "HFB302 CALIBER", indien er om een toegangs code gevraagd wordt gebruik: "0000".

Houd de uit-knop (5) ingedrukt voor het 3sec. tot de blauwe en rode LED afwisselend knipperen. U kunt nu een ander apparaat koppelen.

OPEREREN FUNCTIE

Power OFF:	Houd AAN / UIT knop (5) ingedrukt voor 5 sec.
Oproep beantwoorden:	Druk op [knop] (5) een keer tijdens een gesprek
Gesprek beëindigen:	Druk op [knop] (5) tijdens een gesprek
Opnieuw kiezen gesprek:	Druk op [knop] (5), tweemaal
Negeer bellen:	Druk op [knop] (5) en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt.
Transfer gesprek:	Druk lang op de [mute-knop] (1) om het gesprek naar de telefoon over te dragen. nogmaals lang indrukken over te dragen aan de carkit.
Mute-modus:	Druk kort op [mute-knop] (1) om de microfoon te dempen. (Inkomende beller kan u niet horen)
LED-indicator:	
Blauw licht knippert:	<i>Bluetooth</i> verbonden
Rood licht:	apparaat wordt opgeladen.
Blauw / rood licht:	pairing-modus
Opladen:	Plug-oplaadkabel in mini-USB-aansluiting (7) van de luidspreker. Steek het andere uiteinde in de USB-lader of de PC / laptop.
Auto heraanluiting:	Apparaat onthoudt de laatste twee gekoppelde apparaten en zal automatisch opnieuw verbinden.

VOORZORGSMATREGELEN

- Dit apparaat is niet waterbestendig, houd het uit water en vochtigheid.
- Laad de batterij een keer per week op om de levensduur van de batterij te verlengen.
- Gebruik liever geen andere oplader dan de meegeleverde (DC 5V)
- Als het *Bluetooth*-apparaat niet wil koppelen, controleer dan of uw apparaat (telefoon, tablet, etc.) A2DP ondersteunt.

DECLARATION OF CONFORMITY

GB

Caliber hereby declares that the item HFB302 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS)

FR

Par la présente Caliber déclare que l'appareil HFB302 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS)

DE

Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HFB302 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS)

IT

Con la presente Caliber dichiara che questo HFB302 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS)

ES

Por medio de la presente Caliber declara que el HFB302 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS)

PT

Caliber declara que este HFB302 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS)

S

Härmed intygar Caliber att denna HFB302 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED) och 2011/65/EU (RoHS)

PL

Niniejszym Caliber oświadcza, że HFB302 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS)

DK

Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HFB302 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (Rohs)

EE

Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HFB302 vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (Rohs)

LT

Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HFB302 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (Rohs)

FI

Caliber vakuuttaa täten että HFB302 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen ja 2011/65/EU (Rohs)

IS

Hér með lýsi Caliber yfir því að HFB302 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (Rohs).

NO

Caliber erklærer herved at utstyret HFB302 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (Rohs)

NL

Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HFB302 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (Rohs)





APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



For all info on the disposal
of items with the Wheelie bin
icon, please see:

[webshop.caliber.nl/media/
forms/wheeliebin.pdf](http://webshop.caliber.nl/media/forms/wheeliebin.pdf)

WWW.CALIBER.NL